

Гиззатуллин Р. А. (РИИ, Казань)

«БЕЙТ АЛЬ-ХИКМА» И ЕЕ РОЛЬ В РАЗВИТИИ ИСЛАМСКОГО ПРОСВЕЩЕНИЯ

Аннотация: «Бейт аль-хикма» (араб. «Дом Мудрости») – исламская академия, основанная во времена правления халифа Абу аль-Джа‘фар аль-Мансур в Багдаде. «Бейт аль-хикма» должна была обеспечить исследователей богатым фактическим материалом, полезным при ведении теологических споров, в первую очередь, трудами по философии. В Багдад из всех областей халифата были собраны выдающиеся ученые, многие из которых являлись уроженцами Средней Азии и Ирана. Возглавлял «Бейт аль-хикма» Сахль ибн Харун.

Ключевые слова: Бейт аль-хикма, Дом мудрости, Багдад, аббасиды, библиотека, образование.

«Bayt Al-Hikma» and its role in the development of Islamic education

Abstract: The Bayt al-Hikma (Arabic: «House of Wisdom») was a library, translation institute and research center established in Abbasid-era Baghdad, Iraq. It was a key institution in the Translation Movement and is considered to have been a major intellectual hub during the Islamic Golden Age. The House of Wisdom was founded by Caliph Abu Jagfar al-Mansur and culminated under Harun al-Rashid and his son al-Ma'mun, who reigned from 813 to 833 and is credited with its institution. Based

in Baghdad from the 9th to 13th centuries, many learned scholars including those of Persian or Christian background were part of this research and educational institute. Besides translating books to Arabic and preserving them, scholars associated with the Bayt al-Hikma also made many remarkable original contributions to diverse fields.

Key words: Beit al-Hikma, the House of Wisdom, Baghdad, Abbasids, library, education.

«Бейт аль-хикма» (араб. Дом мудрости) – первая академия исламского мира мирового значения. Она собрала лучшие умы Багдада, образовав научный центр, в который стекались многочисленные ученики и исследователи из различных областей.

Относительно основателя Аббасидской академии «Бейт аль-хикма» ученые не единогласны во мнениях. Некоторые из них считают, что ее появлению на свет способствовал Абу аль-Джа‘фар аль-Мансур (753-774 г.). Их доводом является то, что Абу Джа‘фар придавал огромное значение образованию и ученым. Считается, что он первый, кто побудил мусульман заниматься исследованиями в различных науках и переводить персидские, греческие и древнеиндийские труды на арабский язык. Одна из книг, которые были переве-

дены на арабский язык, – это «Синд Хинд», посвященная астрономии. Переведенные книги вместе с трудами по истории, литературе, теологии и прочих наук хранились в хранилище дворца. В дальнейшем на его основе зародилась библиотека «Бейт аль-хикма». Вероятно, эта точка зрения приближена к истине [Аль-Кифти 1903: 220].

Второе мнение гласит, что «Бейт аль-хикма» была основана халифом Харун ар-Рашидом (787-810 г.). Это мнение основывается на том, что во времена Харуна произошел научный и культурный переворот, особенно в сфере переводов и составлении книг с целью развития исламского образования. Когда Харун завоевал Анкару и Амориум, его интерес к книгам увеличился еще сильнее. Он приказал своим подчиненным исследовать все имеющиеся библиотеки и извлечь редкие, ценные научные труды. Эти книги он переместил в Багдад, и там они подверглись изучению, переводу и комментариям [Наджи 1969: 429].

Огромное количество научных трудов, которое было написано в его эпоху и принято от прежних правителей, должно было храниться в специальном хранилище. Ал-Хамави сказал: «[‘Аллан аль-Варрак] занимался копированием

книг в Бейт аль-хикма для ар-Рашида и аль-Ма муна». Это еще раз подтверждает то, что «Бейт аль-хикма» была основана в период правления Абу Джа'фар Мансура [Хамави 1960: 66].

Также существует третье мнение, которое гласит, что основателем библиотеки «Бейт аль-хикма» является халиф аль-Ма мун (813-833г). Можно сказать, что «Бейт аль-хикма» уже существовала до аль-Ма муна, но в его эпоху она расцвела и обрела особый статус. Он старался приблизить к себе ученых и побуждал их к научной работе, щедро их вознаграждая. Он дополнил начатое своим отцом Харуном дело, усовершенствовал и дополнив библиотеку различными зарубежными рукописями [Шалаби 1986: 247].

Ибн ан-Надим сказал: «Аль-Ма мун имел переписку с византийским правителем. Так, он попросил его разрешения отправить делегацию в поисках ценнейших древних рукописей, хранящихся в библиотеках Византии, и он дал свое разрешение, в то время как ранее отказывал. Среди участников этой миссии был ал-Хаджадж ибн Матар и Ибн ал-Батрик...Когда они вернулись с рукописями, аль-Ма мун повелел им перевести их». Таким образом, аль-Ма мун овладел огромной

библиотекой, в которой ученые совершали исследования в различных областях наук [Ибн ан-Надим 1964: 150].

«Бейт аль-хикма» представляла собой большое строение. В ней было много залов и широких комнат, каждая из которых имела особое назначение. В здании располагались книжные хранилища. Каждое хранилище содержало свитки на определенную тематику и имело особое название. Часто оно именовалось в честь основателя, подобно хранилищу ар-Рашида, хранилищу аль-Ма муна и т.д. [Ма руф 1969: 437].

Источники, которые имеются в нашем распоряжении, не дают подробной информации о системе работы библиотеки. Они дают лишь поверхностные представления о ней. Так, в библиотеке был директор (араб. сахиб бейт аль-хикма). Также был библиотекарь (араб. хазин), который отвечал за сохранность научного богатства библиотеки. Данный пост могли занимать лишь крупные ученые, сведущие в различных научных сферах.

В библиотеке были следующие отделы:

1) Отдел приема литературы (араб. тахлид). Этот отдел отвечал за прием и хранение книг. Автор, чей труд был принят в Бейт аль-хикма,

считался счастливым человеком. Также книги попадали в этот отдел согласно указу аль-Ма муна о покупке византийских книг и их размещении в нем.

2) Читательский зал. В библиотеке имелось помещение для читателей. К нему были прикреплены слуги, которые оказывали всяческие услуги посетителям. Также постоянный читатель мог забрать на дом литературу, оставляя залог в ее стоимость.

3) Издательский отдел. Этот отдел был тесно связан с отделом переводов и составления книг. После того, как над произведением или переводом ставили точку, его отдавали в издательство для дальнейшего переплета и снятия копий. Таким образом, эти копии отправлялись в другие библиотеки за пределом Багдада, подобно тунисской библиотеке «Бейт аль-хикма» и каирской «Дар аль-хикма».

4) Отдел географических и астрономических карт.

5) Отдел переводов и составления книг. Аббасидские халифы очень интересовались переводом наследия прежних наций на арабский язык с целью изучения истории и получения пользы от этого. Так, переводчики перевели очень много книг по различным сферам наук – медицине, математике, философии

и т.д. Помимо переводчиков, в библиотеке присутствовало много ученых, составлявших свои труды, часть из которых была заказана халифами специально для библиотеки. Например, халиф Харун ар-Рашид поручил ‘Абдульмалику аль-Асма’и написать книгу по истории.

6) Учебный отдел. «Бейт аль-хикма», кроме снабжения посетителей полезными книгами, также предоставляла им занятия по различным направлениям, в частности естествознанию, истории, географии, музыке, философии, астрономии, медицине и исламским наукам. Ученые, получившие обширную известность, находились в библиотеке и давали свои знания всем желающим. С присутствием преподавателей высшего уровня также среди них находились способные ученики, которые совершали свои исследования [Аль-Мас‘уди 1981: 30].

Таким образом, не будет преувеличением назвать «Бейт аль-хикма» первой научной академией, собравшей ученых из различных областей науки, подобно аль-Хорезми, Ибн Турк, ал-Фаргани, ал-Джаухари, Хаббаш аль-Хасиб, аль-Кинди, братья Бану Муса, ал-Махани, Сабит ибн Корра, Куста ибн Лукка, ан-Насрани, ал-Ахвази, Абу-л-Вафа, ал-Кухи.

Как уже ранее было сказано, аббасидские халифы поощряли и стимулировали ученых к научной деятельности. Так появились образовательные центры, среди которых «Бейт аль-хикма» занимала главенствующее положение. Среди ее основных научных направлений была переводческая деятельность. Арабы начали осваивать новые труды, переведенные с древнегреческого, византийского и древнеиндийского языков. Во время правления Абу Джа'фара аль-Мансура (752-774 г.) специально для него переводились определенные книги. К примеру, Хунайн ибн Исхак перевел ему некоторые труды Гиппократов по медицине. Ибн ал-Мукаффи' перевел ему «Панчатантра» с санскрита на арабский язык, а также книгу Евклида по математике. Абу Мансуру были переведены труды по медицине, астрономии, математике и литературе. Также по его заказу были написаны труды по хадисам, истории и педагогике. Все эти произведения он собрал в своей библиотеке, которая в последующем превратилась в «Бейт аль-хикма». Во время правления его сына аль-Махди сфера образования не была развита и едва продвинулась от того результата, к которому пришел его отец. Причиной этому было распро-

странение еретиков, на борьбу против которых аль-Махди потратил большую часть времени своего правления.

Затем пришел Харун ар-Рашид. Несомненно, среди аббасидских правителей он больше всех приложил много усилий для развития образования и просвещения исламского мира. Он даровал ученым щедрые вознаграждения и проявлял к ним почтение. Известно, что он даровал Суфьяну ибн 'Айине сто тысяч дирхамов. Большинство трудов в области медицины, астрономии и математики с санскрита были переведены в его эпоху. Некоторые индийские ученые уже во времена аль-Мансура переселились в Багдад как по собственному желанию, так и по приглашению правителей [Ас-Суюти: 285].

Затем пришла эпоха аль-Ма'муна, которая знаменуется пиком переводческой деятельности и научного прогресса. Он много средств потратил на поиски и получение ценной литературы, а также с этой миссией отправлял делегации в различные страны. Приводится, что он заключал с некоторыми византийскими царями договоры при условии отправки к нему ценнейших, редких книг по философии и другим наукам. Можно сказать, что перевод иностранных трудов подтолкнул не

только к просвещению, но и к увеличению написания книг и произведений, основанных на переводимых изданиях. Поэтому было сказано: «Составление книг занимает почетное место после государственного дела».

Когда «Бейт аль-хикма» приобрела авторитетный статус во всем исламском мире, то это подтолкнуло правителей регионов основывать подобные библиотеки и академии, дабы воссоздать ей конкурентоспособные аналоги. Данное соперничество оставила свой след в развитии науки и образования исламского мира. Появились на свет следующие библиотеки:

1) Бейт аль-хикма аль-аглаби, основанная правителем Раккады Ибрахимом ибн Ахмадом аль-Аглаби (875-902г). Раккада – город, построенный на территории современного Туниса во времена правления Аглабидов (800-909 г).

2) Андалусская библиотека Дар аль-хикма, основанная омейядским халифом Андалусии ал-Хакамом аль-Мустансир (961-976 г.).

3) Каирская библиотека Дар аль-хикма, основанная во время правления фатимидско-

го халифа аль-‘Азиз Биллях (975-1006 г.) [Ибн Халдун: 441].

«Бейт аль-хикма» притягивала к себе внимание, сюда прибывали ученики с ближних и отдаленных районов халифата. Ученики, окончившие учебу в Багдаде, возвращались к себе в регионы и несли с собой его культуру, традиции, знания и научные труды. Авторитет академии отражался и на авторитете самого Багдада как центра науки и просвещения. О научной столице высказывались самые теплые слова. Так, Ибн Хазм ал-Андалуси говорил: «Багдад – главный город мира, источник всех достойных дел и обитель ученых, которые устремляются к познаниям и глубоким исследованиям...». С визитом в Багдад прибывали много ученых и путешественников, среди них Ибн Джубайр аль-Баланси (ум. 1217 г.), который был крайне удивлен его культурным наследием.

«Бейт аль-хикма» существовала вплоть до монгольского нашествия в 1258 г. Драгоценные труды человечества были брошены в реку Евфрат и унесли с собой многовековое наследие, которое хранилось в мировой исламской академии.